

KLAUSBERG SEILBAHN A.G. FUNIVIA KLAUSBERG S.p.A.

Steinhaus 109/b
39030 Ahrntal

Tel. +39 0474 652155 Fax +39 0474 652083 skiarena@klausberg.it
St.Nr. C.F.+ Mw.St.Nr. P. IVA: 00163290216

Cadipitra 109/b
39030 Valle Aurina

Bauvorhaben:
**Projektierung und Bau der Kabinenbahn
„KLAUSBERG“**

Opera.
**Progettazione e costruzione della cabinovia
“KLAUSBERG”**

BEKANNTMACHUNG DER AUSSCHREIBUNG

BANDO DI GARA

**Die Klausberg Seilbahn A.G.
gibt bekannt,**

**La Funivia Klausberg S.p.A.
rende noto,**

dass die Gesellschaft beabsichtigt das gegenständliche Bauvorhaben mittels **offenem Verfahren** zur Wahl des Auftragnehmers wie folgt zu vergeben:

che la società intende appaltare i lavori in oggetto mediante **procedura aperta** per la scelta del fornitore come segue

1. Name und Anschrift des Auftraggebers:	1. Nome e indirizzo del committente:
Klausberg Seilbahn A.G. Steinhaus 109/b 39030 Ahrntal (BZ)	Funivia Klausberg S.p.A. Cadipietra 109/b 39030 Valle Aurina (BZ)
2. Ort der Ausführung:	2. Luogo di esecuzione:
In der Gemeinde Ahrntal, Fraktion Steinhaus, im Gebiet Klausberg.	Nel comune di Valle Aurina, frazione Cadipietra, nell'area Klausberg.
3. Beschreibung des Bauvorhabens	3. Caratteristiche dell'opera:
Erstellung des Ausführungsprojektes, Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung einer Kabinenbahn mit betrieblich lösbaren Klemmen und Kabinen für 10 Fahrgäste, mit der Bezeichnung „Lazaun“. Talstation auf1.046 müdM, Bergstation auf1.597 müdM, geneigte Länge 1.214 m Förderleistung.....2.640 P/h	Redazione del progetto esecutivo, fornitura, montaggio e messa in servizio di una cabinovia con morse automatiche e cabine a 10 posti, denominata „Lazaun“. stazione di valle a quota 1.046 mslm stazione di monte a quota 1.597 mslm lunghezza inclinata 1. 214 m portata oraria..... 2.640 p/h
4. Aufteilung in Baulose:	4. Suddivisione in lotti:
Nein	No
5. Ausmaß der Leistungen (Ausschreibungsbetrag):	5. Entità delle prestazioni (importo a base d'asta):
7.400.00,00 Euro Gesamtkosten ohne Mehrwertsteuer einschließlich der Kosten für die Sicherheit an der Baustelle. Die Kosten für die Sicherheit betragen 80.000,00 Euro	7.400.00,00 Euro al netto dell'IVA e comprensivo dei costi per le misure di sicurezza nel cantiere. I costi per le misure di sicurezza ammontano a 80.000,00 Euro
6.Verfahren für die Zuschlagserteilung	6. Procedura di aggiudicazione
Wirtschaftlich günstigstes Angebot (art.83 D.Lgs.163/06).	Offerta economicamente più vantaggiosa (art.83 D.Lgs.163/06).
7. Zuschlagskriterien	7. Criterio per l'aggiudicazione
Eine eigens dafür ernannte Kommission bewertet die Angebote nach folgenden Grundlagen: Preis..... 30 %	Una commissione appositamente istituita valuta le offerte secondo i seguenti criteri: prezzo 30 %

Seilbahntechnischer Wert des Angebotes42 %	Valore tecnico funiviario dell'offerta 42 %
Qualifizierung des Projektanten9 %	Qualificazione del progettista9 %
Organigramm des Unternehmens3 %	Organigramma dell'impresa3 %
Assistenz nach der Abnahme, technische Assistenz, Instandhaltungskosten, Personalschulung, Zeitplan13 %	Assistenza dopo la vendita, assistenza tecnica, costi manutenzione, formazione del personale, piano cronologico: 13 %
Form und Vollständigkeit der Unterlagen.....3 %	Forma e completezza della documentazione3 %
8. Verlangte Voraussetzungen:	8. Requisiti richiesti:
SOA Bescheinigung für die vorwiegende Kategorie OS31 – Klasse VI Bezüglich der restlichen Voraussetzungen wird auf die Vorschriften der Teilnahmebedingungen verwiesen	Certificato SOA per la categoria OS31 – classifica VI Per gli ulteriori requisiti si rimanda ai requisiti richiesti nel disciplinare di gara.
9. Vorwiegende Kategorie:	9. Categoria prevalente:
OS31 , geschätzter Betrag 6.800.000,00 Euro	OS31 , importo stimato 6.800.000,00 Euro
10. Frist für die Bauausführung:	10. Termine di esecuzione:
Es wird auf die Ausschreibungsunterlagen verwiesen	Si rimanda al disciplinare di gara
11. Höhe der vorläufigen Kaution:	11. Ammontare della garanzia provvisoria:
2% der Angebotssumme und in bar oder in Form einer Bankbürgschaft zu entrichten. Mögliche Reduzierung laut Ausschreibungsunterlagen.	2% dell'importo dell'offerta in contanti o dietro presentazione di una fidejussione bancaria. Possibilità di riduzione secondo il disciplinare di gara.
12. Höhe der endgültigen Kaution:	12. Ammontare della garanzia definitiva:
10% des Nettovertragspreises in Form einer jederzeit einlösbaren Bankbürgschaft. Mögliche Reduzierung laut Ausschreibungsunterlagen.	10% dell'importo contrattuale tramite garanzia bancaria incondizionata. Possibilità di riduzione secondo il disciplinare di gara.
13. Bezeichnung und Anschrift des Dienstes bei welchem die Vergabebedingungen und zusätzlichen Unterlagen angefordert werden können:	13. Denominazione e indirizzo del servizio presso il quale possono essere richieste i capitolati d'appalto ed i documenti complementari:
Klausberg Seilbahn A.G. Steinhaus, 109/b 39030 AHRNTAL (BZ) Tel. 0474 652155	Funivia Klausberg S.p.A. Cadipietra, 109/b 39030 – VALLE AURINA (BZ) tel. 0474 652083
14. Letzte Frist für die Anforderung der Vergabebedingungen und der zusätzlichen Unterlagen:	14. Termine ultimo per la richiesta dei capitolati d'appalto e della documentazione complementare:
18. Juni 2015 16:00 Uhr	18 giugno 2015 ore 16:00
15. Frist für die Einreichung der Angebote:	15. Termine ultimo per la ricezione delle offerte:
25. Juni 2015 12:00 Uhr	25 giugno 2015 ore 12:00
16. Bei der Öffnung der Angebote zugelassene Personen:	16. Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte
Bieter und ermächtigte Personen	Offerenti e loro rappresentanti autorizzati

Steinhaus, am 07. Mai 2015

Cadipietra lì 07 maggio 2015

Klausberg Seilbahn A.G. Funivia Klausberg S.p.A.

Der Direktor, il direttore, Walter Fischer